

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



Lifting Global Trade.

APM TERMINALS

ELECTRONIC INVOICE NUMBER

DATE

SERIE: FACE-63-G-001
NUMERO: 180000015784

17/12/2018

LABORATORIOS PENTA, S.A.

2A. AVENIDA 33-36 ZONA 12 COLONIA EL CARMEN

GUATEMALA

4327047

VESSEL

VOYAGE

VOYAGE DATE

LINE

AGIOS MINAS

003E

08/12/2018

TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER	LENGTH	STATUS	CONCEPTO	DATE FROM	DATE TO	DAYS	RATE	AMOUNT
CMAU0217264	20	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 20'	10/12/2018	18/12/2018	4	\$ 6.72	\$ 26.88
TOTAL AMOUNT								\$ 26.88

8779 644102 17/12/2018 11 39 28 0057

ID PAGO

18047203

LLAVE

1229956750501

EF: 0.00 PR: 0.00
DB: 208.01 TOT: 208.01

Autorizaci-n No. : 69308898

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

BANCO
G&T CONTINENTAL

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

www.gytcontinental.com.gt

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

REMARKS COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010

MATURITY 17/12/2018

T.R.M USD 7.7386

CRA

CAE

be9249f617ec075184b2583fdb7730377d95c249fd20cb5c215e52b4d9def11f

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
 NUMERO: 180000037902

15/12/2018

LABORATORIOS PENTA, S.A.

2A. AVENIDA 33-36 ZONA 12 COLONIA EL CARMEN

GUATEMALA

4327047

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
AGIOS MINAS	003E	08/12/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		CMAU0217264	MOV INT LLENO 20' EN EXPLANADA CMAU 0021726 4 20 f	1	CONT	\$ 92.96
WORK ORDER	0		CMAU0217264	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		CMAU0217264	20' PESAJE CONTAINER LLENO CMAU 0021726 4 20 ft	1	CONT	\$ 147.84
WORK ORDER	0		CMAU0217264	INSPECCION IMPORT POR CONT CMAU 0021726 4 20 ft	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		CMAU0217264	INSPECCION IMPORT			
WORK ORDER	0		CMAU0217264	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD CMAU 0021726 4 20 f			
WORK ORDER	0		CMAU0217264	INSPECCION IMPORT			

8779 644102 17/12/2018 09:12:21 0011

ID PAGO

18047053

LLAVE

12299387604036

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 1986.86 TOT: 1986.86

Autorizaci-n No. : 13819996

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F. APM TERMINALS QUETZAL, S.A.



TRIMESTRALES

\$ 257.04

Uno Mil Novecientos Ochenta y Seis GTQ y Ochenta y Seis Centimos
 ARGOS

Q 1,986.86

CAE

98218aa94869e7fab2348475785e45d05c06095109233b1ec063e3bec23a32fc



COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 030440

NIT.: 104459-1

Fecha: 13-12-18. Nit: 4327047
Nombre: Laboratorios Penta,
Sociedad anonima.
Dirección: 2 avenida col el carmen 33-36
zona 12 guatemala

COMAR S.A.		COMERCIAL MARITIMA, SOCIEDAD ANONIMA	
CANT.	DESCRIPCION	TOTAL	
1		5	
		5	
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q.	

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 30,001 AL 40,000

AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-539254 DE FECHA 01/10/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 01/10/2020 O.P. 1809309

ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00044239

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. **44239**

Lugar y fecha: Document Place and date:	13/12/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	13/12/2018	Hora: Time:	02:58 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: LABORATORIOS PENTA S.A							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: AGIOS MINAS					
Placa: Registration plate: B003		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/hito de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: CMAU0217264									
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000044239

00044239

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		APM No. 44239	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		LABORATORIOS PENTA S.A CUARENTA Y SEIS CON 38/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP	
EFFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒	
CHEQUE No./CHECK No.:		BANCO/BANK:	
TCQ 13/12/2018		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Jorge Mario de la Cruz Cristales		FIRMA / SIGNATURE	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SELO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		02200000044239	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

POR Q / FOR Q ***46.38

TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE: 7.73038

QUETZALES

BANCO/BANK:

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL

SELO / SEAL



OIRSA - MAGA
SERVICIO DE PROTECCION AGROPECUARIA (SEPA)
GUATEMALA, CENTRO AMERICA

A (SEPA)

8,227

SIN SERIE



RECIBO VARIOS TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL

No. **08227**

FORMA REC-TCQ-OIRSA-CCC

PUESTO SEPA: **TCQ**
RECIBI DE: **LABORATORIOS PENTA SOCIEDAD ANONIMA**
DIRECCION: **2 AVENIDA CON EL CARMEN 33-36 ZONA 12 GUATEMALA, GUATEMALA**

FECHA: **17/12/2018**

NIT: **1327047**

Q.: **263.11**

POR EL PAGO DEL SIGUIENTE SERVICIO CUARENTENARIO:

CODIGO	CANTIDAD	DESCRIPCION	VALOR
74	1	POR INSPECCION MAYOR DE 10,001 KILOGRAMOS DE CARGA. INCLUYE SEMILLAS SEXUALES Y ASEXUALES. SEGUN BOLETA NO. 848197	263.11

TOTAL EN LETRAS:

DOSCIENTOS SESENTA Y TRES CON 11/100 *****

TOTAL Q. 263.11

OSCAR WILFREDO SALGUERO RIVERA

OBSERVACIONES: Barco
Fecha Vis: 17/12/2018 Hora Vis
Naviera

USUARIO

COLECTOR SEPA

ACUERDO MINISTERIAL 423-2014 DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION.

ORIGINAL BLANCO: CLIENTE / COPIA ROSADA: ARCHIVO / COPIA CELESTE: CONTABILIDAD / COPIA AMARILLA: CONTRALORIA



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00044239

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. **44239**

Lugar y fecha: Document Place and date:	13/12/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	13/12/2018	Hora: Time:	02:58 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: LABORATORIOS PENTA S.A							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: AGIOS MINAS					
Placa: Registration plate: B003		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: CMAU0217264									
Rony Palma Reyes									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				

ESTADO, S.A. - P.O. BOX 2000 - FAX 2000-4018



02200000044239

00044239

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA APM No. 44239	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	LABORATORIOS PENTA S.A CUARENTA Y SEIS CON 38/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP
POR Q / FOR Q	***46.38
TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.73038
QUETZALES	
EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒
CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
TCQ 13/12/2018	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Jorge Mario de la Cruz Cristales	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)	



02200000044239